------------------------------------------------------------------------------

Иисус Христос - Суперзвезда (Театр им. Моссовета)

Music: Andrew Lloyd Webber

Lyrics: Ярослав Кеслер

Premiere: Thursday, July 12, 1990

------------------------------------------------------------------------------

Увертюра

Пролог

Иисус: Блаженны нищие духом,

Но не нищие душою,

А те, кто познали

Смысл праведной жизни...

Апостолы:

Смысл праведной жизни...

Иисус: Блаженны чистые сердцем

И милостивые блаженны.

Блаженны миротворцы

Ждет их высшая слава...

Апостолы:

Ждет их высшая слава...

Иисус: Блаженны жаждущие правды

В искании своем -

Воистину блаженны будут те,

Кто выстрадал ее...

Апостолы:

Господи помилуй,

Господи спаси!

Есть ли царство вечное

Там на небеси

Кайафа: Иной пророк страшней любой напасти...

Анна: Настал твой срок распорядиться властью

Кайафа: Власть мало взять, нужны ей кровь и муки...

Савл: Мой Кайафа, тебе и карты в руки.

Небом головы полны

Иуда: Конец затмения...

Мой разум так чист,

И я вижу теперь, что нас ждет

Ты развеял в прах

Тот миф, что нас вел как слепых за тобой

Целый год.

Иисус!

Внимая голосам,

Кричащим "Сверхзвезда!"

Ты начал верить сам

В божественный свой дар,

Молва о чудесах

Легенды создает

И верят больше в имя,

Чем в учение твое...

Мне не нравится знамение дня,

Я хочу, чтоб ты послушал меня.

Помнишь, я был правой твоей рукой всегда?

Ты пожар в умах зажег,

Они твердят, что ты пророк,

Но пройдет обман, и что тогда?

Я же помню, как в начале борьбы

Ты для нас был подарком судьбы.

И поверь мне, как и прежде, я пленен тобой.

Но с каждым днем твои слова

Чернит досужая молва.

Я боюсь, удел печален твой...

Назарета гордый сын,

Жил бы ты в безвестности,

Как отец твой плотничал,

Горя б не знал!

Воздух чистый, дом в лесу,

Ты бы счастлив был, Иисус,

Никому не сделав зла,

Горя б не знал!

Ты открой глаза, взгляни наконец!

Ты не видишь, что воли нам нет?

Мы подвластны Риму, разве ты мог забыть о нем?

А толпа меня страшит -

Вознесла тебя на щит,

Но конец наш ближе с каждым днем, с каждым днем!

Ты прислушайся к советам моим,

Я за то, чтоб тебе пели гимн.

Но мне страшно видеть, как обманчива звезда твоя!

Все тобой опьянены,

Небом головы полны,

Но в вино твое подмешан яд,

Страшный яд, страшный яд!

Иисус!

Ты прислушайся к советам моим.

Я за то, чтоб тебе пели гимн .

Гордый пророк, гордый пророк!

Что за шум?

Апостолы: Что за шум? Что-нибудь случилось, да?

Иисус: Разве вам важно знать?

Что вы ищите в грядущем,

Что вы знаете о нем?

Нынче хуже, завтра лучше,

Наслаждайтесь каждым днем!

Апостолы: Что за шум? Что-нибудь случилось, да?

Иисус: Я бы дал им перспективу...

Я бы как-то просветил их...

Только это бесполезно...

Апостолы: Не пора ль нам в Иерусалим?

Иисус: Разве вам важно знать?

Что вы жаждете открытий,

Тех, что сделаны давно?

Повлиять на ход событий

Все равно вам не дано...

Симон и апостолы:

Кто из нас первый из апостолов?

Что за шум? Что-нибудь случилось, да?

Магдалина:

Хоть на миг отвлекись, забудь о них...

Хоть на миг забудь о них!

Иисус: Вот, кто любит меня

Вы же сплетничать горазды

(Мария вторит Иисусу)

Кто, да где, да как, да что...

Ваша гибель - в жизни праздной,

Не тревожит вас ничто...

Апостолы: Что за шум? Что-нибудь случилось, да?

Иуда: Нет, это просто блажь и чертовщина!

Ну какую святость, чистоту,

Найдешь в ее среде?

Тебя могу понять я как мужчину,

Но возвысить девку до себя?

Всему же есть предел!

Но если ты ее не гонишь в зашей

Патетику твою отнюдь не все поймут.

Ну кто поверит в проповеди наши?

Едва найдя предлог, тебя же предадут!

Иисус: Что тебе мои печали?

Кто ты есть читать мораль ей?

Грех души страшней, чем плоти,

Сам-то кто ты по природе?

Если безгрешен - брось в нее камень!

Если же нет - уйди от греха!

Среди вас нет никого,

Кто бескорыстно предан мне!

Вряд ли кто-нибудь оценит,

Кем я был для вас на земле!

Апостолы:

Ты не прав, ну как ты можешь?

Мы тебя любим!

Так тебя любим!

Мы в тебя верим!

Так в тебя верим!

Колыбельная Магдалины

Магдалина:

Нет ничего лучше

В мягких шелках сна

Забыть обо всех нас на миг..

Сегодня все хорошо, милый,

Все хорошо...

Я приду к тебе, лишь позови,

Шепчут звезды нам слова любви.

Засыпай, засыпай

И забудь все заботы твои...

Хор: Все хорошо

Магдалина:

Пусть над тобой тучи

Черным крылом в небе,

В грезах беда - не беда

Пусть будет все хорошо, милый,

Все хорошо...

И все горести умчатся вдаль...

Пусть развеет сон твою печаль ,

Засыпай, засыпай

И о завтрашнем дне не гадай.

Иуда: Сладки твои губы,

Сладки твои речи,

Льешь, как бальзам их, журча.

Призрачен наш сон,

Беспечен и чист вечер,

Горек рассветный час...

Нищие, кто страждут,

Помощи от нас ждут,

Ккто же даст им хлеб и приют?

Магдалина:

Нет ничего лучше в мягких шелках сна

Позабыть обо всех нас на миг.

Сегодня все хорошо, милый, все хорошо.

Тихий домик наш плющом увит,

Шепчут звезды нам слова любви.

Засыпай, засыпай и забудь все заботы твои.

Хор: Все хорошо

Иисус: Вряд ли одно чудо, вряд ли одно диво

Может наш мир изменить...

Милостыней щедрой, хлебом единым -

Можно ли накормить?

Тысячи голодных, тысячи несчастных

В мире есть во все времена...

Магдалина:

Пусть над тобой тучи

Черным крылом в небе.

В грезах беда - не беда.

Пусть будет все хорошо, милый, все хорошо,

И все горести умчатся вдаль.

Пусть развеет сон твою печаль.

Засыпай, засыпай

И о завтрашнем дне не гадай.

Засыпай, засыпай, засыпай...

Забвение

Иуда: Брат мой, Иисус, между нами вселенной бездна!

Ты засияешь - я же как тень исчезну.

Тесно герою, низок ему пьедестал.

Ради его славы надо, чтоб я восстал!

Симон: Для восстания момент как нельзя лучше -

Мы идем в Иерусалим - Пасха - Будет множество народа,

Если только Иисус скажет им слово...

Иуда: Симон, ты не понял ничего!

Симон: А как же братство всех угнетенных?

И в чем же смысл учения Иисуса?

Иуда: Но мы не шайка с большой дороги...

Симон: Да это речь не лидера, а труса!

Иуда: Иисус к смиренью звал, а ты зовешь на крест!

Симон: Несчастный либерал! Сиди и жди чудес!

Иуда: Взойдет звезда, великим будет чудо...

И где тогда окажется Иуда?

Мне надо знать, какую роль в игре мне отводит Иисус...

Мне страшен неведомый груз...

Мой разум так чист и я понял, чего я боюсь -

Забвения, забвения, забвения, забвения, забвения!

Иисус, я не хочу остаться в стороне,

И вскоре, я предчувствую, ты вспомнишь обо мне...

Когда взойдешь на трон, прийдет твой звездный час,

И ярче всех в короне засверкает мой алмаз!

Дай же мне знак, что ты меня слышишь!

Дай же мне знак, что я тебя понял!

Дай же мне знак, что я не ошибся!

Так ли себя возвысит Иуда?

Заговор Кайафы

Анна: Мой Кайафа, совет собрался весь.

Здесь все жрецы и фарисеи здесь...

Савл: Мой Кайафа, совет собрался весь.

Здесь все жрецы и фарисеи здесь.

Кайафа:

Я буду краток, время нас не ждет.

Там, за окном, разбеженный народ.

Хор (за сценой):

Осанна! Сверхзвезда!

Савл: Бесятся в угаре

Толпы нищих и калек!

Как видно, этот парень

Не даром есть свой хлеб!

Жрецы: Воистину! Воистину!

Хор (за сценой):

Сверхзвезда! Сверхзвезда!

Если ты есть, то иди сюда!

Анна: Скандал перед праздником

Нам может повредить.

И это безобразие

Нам надо прекратить!

Жрецы: Воистину! Воистину!

Хор (за сценой):

Сверхзвезда! Сверхзвезда!

Если ты есть, то иди сюда!

Савл: Мой Кайафа, они идут сюда!

Анна: Мой Кайафа, зови скорей солдат!

Кайафа: О нет, решать проблему надо радикально...

Анна: Как же нам быть с самозванцем Иисусом?

Он чудотворец, герой дураков...

Савл: Но он не бунтарь и толпа безоружна...

Кайафа: Я знаю Христа, он совсем не таков...

Анна: Нельзя допускать, чтобы он верховодил -

Толпа полоумных сорвется с цепи...

Савл: Но как остановишь любимца народа?

Ведь через мгновение город вскипит!

Кайафа:

Вижу зло и насилье,

Он будет царем и разгневает Рим,

Вижу нашу погибель, и

Горе, нам всем причиненное им...

Надо с ним сладить, пока он один...

Нам надо с ним сладить, пока он один!

Один, один, пока он, пока он, пока он один!

Анна: Что же нам делать с иисусопоклонством?

Он, хоть и плотник, совсем не профан...

Савл: Он больше людей возвратил в свое лоно

Чем ныне покойный креститель Иоанн!

Кайафа:

Вы - безмозглые твари!

Лекарство же есть, надо только суметь

Сразу, насмерть ударить

Для нас избавленье - иисусова смерть!

Наше спасенье - иисусова смерть!

Лишь смерть, лишь смерть, иисусова смерть.

Жрецы: Для нас избавленье - иисусова смерть!

Лишь смерть, лишь смерть,

Одна лишь, одна лишь, иисусова смерть!

Осанна

Толпа: Осанна, эй санна, санна санна о

Санна эй, санна о санна!

О Учитель наш, обратись сюда,

Озари, осени, Сверхвезда!

Иисус: Нет, их восторг непреодолим!

Разве мне сдержать их поклонение?

И даже если смолкнут люди на мгновение,

То камень древних гор подхватит гимн!

Толпа: Осанна, эй санна, санна санна о

Санна эй, санна о санна!

О Учитель наш, обратись сюда,

Озари, осени, Сверхвезда!

Господи, помилуй, Господи, спаси!

Если царство вечное там, на небеси?

Мы с тобой, Учитель, мы с тобой навеки!

Мы с тобой, Учитель наш, мы с тобой навеки!

Кайафа:

Пусть невежды эти видят,

Что нам нравится их лидер

Ведь толпа

Всегда слепа.

Но когда она поймет,

Что он не бог, что он им лжет -

Ему конец, сомнений нет!

Толпа: Осанна, эй санна, санна санна о

Санна эй, санна о санна!

Сверхзвезда! Сверхзведа!

Ради тебя мы пришли сюда

Мы с тобой, Учитель, мы с тобой навеки!

Иуда: Неужели их слепая вера

Так важна тебе, и в этом суть

Учения твоего?

Кайафа:

Вон Иуда лукавый,

Человек без лица.

Ради собственной славы

Он продаст и отца

Он продаст и отца!

Толпа: Мы с тобой, Учитель, мы с тобой навеки!

Симон: Власть твоя апогея достигла,

Пламя вспыхнет, лишь искра нужна.

Сбрось проклятое римское иго

Под которым томится страна.

Толпа: Всех, кто против веры, Боже покарай!

Иуда: Но это страшно!

Толпа: Всех, кто против веры, Боже покарай!

Иуда: Их чуть подтолкни, и они все вокруг сокрушат.

Все сокрушат!

Они все ждут, что ты

Опять поделишь мир на чистых и нечистых,

Грешных и святых.

И каждый чистым хочет стать.

И быть святым за чей-то счет,

Как будто искупление оплачено вперед!

Симон: Здесь сотни тысяч готовы (Иуда: Безумцы!)

В бой идти под знаменем твоим (Иуда: Во власти громких фраз)

И каждый, скажи только слово, (Иуда: Фанатик!)

Свой меч поднимет на Рим! (Иуда: Он всех погубит нас)

Пусть звучит в их молитве

Беспощадность к врагам!

В этой праведной битве

Мир падет к твоим ногам!

Ты себя покроешь славой

Навеки, навеки, навеки!

Симон и толпа:

Ты себя покроешь славой

Навеки, навеки, навеки!

Навеки!

Иисус: Честолюбец, рвущийся к власти,

И свободы жаждущий раб,

Ученый мудрец, вольнодумец, тиран -

Никто не в силах понять,

Что есть высшая воля,

Что есть высшая слава,

Что есть высшая власть...

Толпа: Что есть высшая власть...

Иисус: Когда навеки я покину Иерусалим,

Вы сможете дорогу отыскать

Именем моим...

Сон Пилата

Пилат: Опять,

Я видел очень странный,

Непонятный сон

Безмолвный незнакомец

Предо мной

Предстал, сойдя с икон...

Его, как вора,

Под конвоем

Стражники вели,

Пытали,

Но согнуться до земли

Заставить не смогли.

Потом его вели на смерть, как на парад ,

И он мне бросил лишь один печальный взгляд,

Один прощальный взгляд...

В нем

Я прочел лишь состраданье

И немой укор -

Как будто слали мне, а не ему,

Проклятья и позор...

Изгнание из Храма

Торговцы:

Заходите на наш базар!

Выбирайте любой товар!

Все, что хочешь, ты купишь здесь!

Покупай, если деньги есть.

Эй, попробуй мое вино,

Лучше всяких других оно.

Кушай досыта, допьяна

Но сперва заплати сполна

Цену назови свою!

Даром нынче отдаю!

Лучше в мире не найти!

Подходи, бери, плати!

Заходите на наш базар,

Выбирайте любой товар.

Все, что хочешь, ты купишь здесь,

Покупай, если деньги есть.

Хочешь, деньги взаймы на срок?

Под проценты иль под залог.

Делай ставки, я банк держу!

Хочешь, девочку предложу?

Цену назови свою,

Даром нынче отдаю,

Лучше в мире не найти,

Подходи, бери, плати.

Иисус: Был создан Храм как дом молитвы!

Вы превратили его в притон!

Вон, негодяи, вон!

Костер почти погас...

Близок судный час...

Жаль, что три коротких года

Показались целым веком...

Зачем вы, бедные сироты, ищите отца?

Не истина, а вера вам нужна, вера в чудеса...

Толпа сытых и беспечных обратится в прах,

Жить вечно можно только смерть поправ,

Лишь смертью смерть поправ.

Калеки

Калеки:

- Посмотри на меня, Иисус!

- Я ослаблен, - а я трясусь

- Я калека, - Я - инвалид!

- Исцели боже, исцели!

- Раны ноют, - рука как плеть:

- Я хромой, - я хочу прозреть!

- Я не в силах привстать с земли!

- Исцели боже, исцели!

Повернись ко мне, Иисус!

Прикоснись ко мне, Иисус!

Поцелуй меня, Иисус!

Исцели меня, Иисус!

Как его любить?

Магдалина:

За что мне эта доля?

Или чья злая воля

Надо мной царит, как ночь?

И никто мне не в силах помочь

Найти его любовь...

Я с ним искала счастья,

Только он неподвластен.

Среди всех моих мужчин

Лишь один он, лишь он один

Так добр и нежен был.

Но не любил...

Как его найти?

Как его вернуть?

Как сказать "прости"?

Как сказать "забудь"?

Я не знаю, как мне быть,

Как его любить...

Я с ним искала счастья,

Только он неподвластен.

Среди всех моих мужчин

Лишь один он, лишь он один

Так добр и нежен был.

Но не любил...

Иисус: Путь начертан мой

В звездной вышине

Но любви земной

Не осталось мне

Вместе: Я не знаю, как мне быть,

Магдалина: Как его любить...

Иисус: Простые радости земные... (Магдалина: За что мне эта доля?)

Мне не суждено их испытать... (Магдалина: Или чья злая воля?)

Царит незримо...

Вместе: Надо мной...

Иисус: Высшая власть...

Магдалина: Царит как ночь... (Иисус: Всесильная власть)

Магдалина: И никто...

Вместе: Мне...

Иисус: Не дано связать (Магдалина: Не в силах помочь)

Здесь, на земле

Магдалина:Найти его любовь...

Иисус: Волю Бога и любовь... (Магдалина: Найти любовь)

Магдалина:

Ведь ты открыл мне мир душевной красоты

Иисус: Мария!

Магдалина:

Моя любовь, надежда, вера - это ты, милый...

Иисус: Ах, Мария, я не властен над собой... (Магдалина: Любимый мой!)

Магдалина:

Но кто бы ни был над тобой

Все равно ты мой

Иисус: Мария!

Магдалина: Мой!

Предательство Иуды

Савл: Все идет по плану, цель уже близка -

Наши люди смогут взять еретика,

И, надеюсь, в этом нам поможет друг -

Слышите его шагов неровный стук -

Это идет

Искариот!

Видимо, Иуда для беседы созрел!

Видите, вот - Искариот!

Мудрый наш Кайафа, ты как в воду глядел.

Иуда: Я помогу вам, вы помогите мне.

Моя душа горит, и я томлюсь в огне.

Меня сжигает вспыхнувшая сверхзвезда,

Я все обдумал, прежде чем прийти сюда.

Не по своей вине я выбрал этот путь,

Я счастлив был бы, если бы когда-нибудь

Смог бы снять я

Гнет проклятья!

Я к вам пришел не в силах одолеть свой страх -

Мы их, глупцов, не можем удержать в руках,

И наш Учитель начал сомневаться сам -

Навел меня на мысль, чтоб обратиться к вам,

Не по своей вине я выбрал этот путь,

Я счастлив был бы, если бы когда-нибудь

Смог бы снять я

Гнет проклятья!

Савл: Ты зачем пришел, Иуда, к нам в совет?

Ты уже не раз менял, Иуда, цвет..

Ты теперь, Иуда, должен доказать,

Что тебе, Иуда, можно доверять.

С кем тебе идти, Иуда, выбирай -

Или же Христом тебе обещан рай?

Как ты терпел

Рабский удел?

Мудрый наш Кайафа, ты как в воду глядел!

Иуда: Анна, ты мудрейший фарисей из всех!

Кайафа, святейший, отпусти мне грех!

Вы же не враги нам, вы же нам друзья,

Скажите, что мне делать и сделаю я!

Не по своей вине я выбрал этот путь,

Я счастлив был бы, если бы когда-нибудь

Смог бы снять я

Гнет проклятья!

Анна: Послушай, Иуда, к чему извиненья?

У нас к тебе дело, ты с этим знаком...

Кайафа:

Нам надо связать воедино все звенья...

Ты знаешь Иисуса, мы знаем закон.

Анна: Услуги твоей мы не просим задаром.

Держи серебро, ну так как, по рукам?

Кайафа:

Скажи лишь куда нам прийти за товаром,

Чтоб парень без шума попался в капкан...

Иуда: Прочь, кровавые деньги!

Анна: Чем меньше приличий, тем меньше возни...

Иуда: Прочь, кровавые деньги!

Анна: Но раз можешь взять их, так лучше возьми.

Кайафа:

Лучше подумай, на что их истратить.

Хочешь, раздай тем, кто беден и стар.

Анна: Мы знаем, ты любишь всех нищих, как братьев.

Прими эти деньги как скромный... как скромный...

Как скромный наш дар!

Иуда: В ночь с четверга, в селении Гефсимане

Вдали от всех вы найдете в саду его...

Хор: Ай да Иуда!

Славно, Иуда!

Тайная вечеря

Апостолы:

Все мои заботы и печали

Тонут в кубке алого вина

Трапезой нехитрой день кончаю,

Чтобы неспеша отойти в обьятья сна...

Кто не знает, как живет апостол!

Славно быть избранником небес!

Пишем мемуары, впечатлений вдосталь

Чтоб потом не забыли о тебе...

Иисус: Конец:

Как горько чашу яда мне взять из рук друзей!

Да будет кровь моя глотком вина!

Да будет плоть моя горбушкой хлеба!

Конец:

Пусть и вино, и хлеб напомнят вам обо мне

Отныне и навек! Аминь, аминь!

Стоит ли без меры петь и веселиться,

Славы земной хлопоча?

Нет и следа мысли в ваших пустых лицах

Даже в мой смертный час!

Кто-то из вас струсит, кто-то предаст нынче...

Иуда: Не я ли, учитель?

Иисус: Ты знаешь, кто...

Петр, и ты тоже,

Клятвы забыть сможешь,

Вовремя отречься,

Трижды солгать легче,

Но это не все, нет,

Некто из вас, братья, ищет предать нас!

Иуда: Не искушай нас!

Ты знаешь, скажи, кто он?

Иисус: Ты знаешь не хуже!

Иуда: Ты сам того хочешь!

Иисус: Знал бы, что я знаю!

Иуда: Ах, если б ты понял!

Иисус: Что мне твои речи?

Иуда: Тобой был пленен я, теперь презираю!

Иисус: Ты лжешь мне, Иуда!

Иуда: Ты сам меня гонишь!

Что будет, если

Я план твой нарушу?

Вот был бы номер!

Иисус: Что ты решил, делай скорей,

Мне дела нет до твоих идей!

Прочь!

Апостолы:

Все мои заботы и печали

Тонут в кубке алого вина

Трапезой нехитрой день кончаю,

Чтобы неспеша отойти в обьятья сна...

Кто не знает, как живет апостол!

Славно быть избранником небес!

Пишем мемуары, впечатлений вдосталь

Чтоб потом не забыли о тебе...

Иуда: Гляди, философ наш, куда ты нас завел!

Погибнут идеалы из-за упрямства твоего,

Но что печальнее всего, ведь ты и сам уже сражен,

Тебя раздавят и сомнут, как выжатый лимон!

Как жалкий мандарин! Как жалкий мандарин!

Как жалкий, жалкий, жалкий,

Жалкий, желтый мандарин!

Иисус: Уйди же! Иди же!

Иди скорей, предай меня,

Но убирайся вон!

Иуда: Каждый раз я вижу, но никак не пойму,

Как он хочет всем дать, что дано одному?

Разве же не лучше отступиться ему?

Гефсиманский сад

Иисус: Кто-нибудь останется со мной?

Петр? Иоанн? Иаков?

Кто-нибудь из вас пойдет за мной?

Петр? Иоанн? Иаков?

Я об одном молю,

Как судьбу мою -

Не испить мне чашу эту,

Горечь яда душу жалит,

Дай мне силы, чтоб я снова

Стал таким, каким ты хочешь...

Я лишь добра хотел,

Жаль, что не сумел

Оправдать твои надежды,

Но три года стоят жизни -

Разве смог бы кто-нибудь другой

Проделать этот путь?

Пусть я умру,

Вынесу все муки, но исполню твой приказ!

Дам им истязать себя, распять всем напоказ...

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

За что умру...

Разве смерть моя тебе нужней, важней, чем жизнь?

Кто увидит кровь мою в потоках грязной лжи?

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Что ты тогда сможешь взамен мне дать?

Что ты тогда сможешь взамен мне дать?

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

Мне надо знать, Боже, мне надо знать,

За что мне смерть? Боже, за что мне смерть?

Как ты сможешь доказать, что жертва не пуста?

Дай мне знак, что внемлешь ты страданиям Христа!

Дай мне слово, что не зря ввергаюсь я во тьму!

Дай мне слово, что не зря я смерть свою приму!

За что мне смерть, за что мне смерть?

За что мне смерть?

Скорбь в моих устах,

Но я так устал -

За три года тридцать прожил,

Так скажи, зачем я должен

Завершать, что я не начал,

Я бы сделал все иначе -

Буть все в моих руках,

Я б смерти не искал,

Но я выпью чашу эту,

Пригвозди к распятью!

Бей, терзай, пытай, спеши,

Пока я верую в тебя!

Арест

Иуда: Вот он! Они все спят, глупцы!

Иисус: Ты целуешь прежде, чем предать?

Апостолы:

Что за шум? Что-нибудь случилось, да?

Эй, друзья, бейтесь за учителя!

Иисус: Уберите мечи!

Мне пора проститься с вами

На недолгие три дня...

Вы же станете ловцами,

Душ, поверивших в меня...

Толпа: Что ты скажешь теперь, Христос?

Что ответишь на наш вопрос?

Знаешь ли, что в беду попал?

Иль предвидел такой финал?

Как ты сможешь держать ответ?

Видишь ли, что спасенья нет?

Так ли смело на смерть пойдешь?

Или же чудом себя спасешь?

Пусть Синедрион решит,

Велика ль твоя вина!

Пусть Кайафа суд вершит,

Все получишь ты сполна!

Что ты скажешь теперь, Христос?

Что ответишь на наш вопрос?

Знаешь ли, что в беду попал?

Иль предвидел такой финал?

Как ты сможешь держать ответ?

Видишь ли, что спасенья нет?

Так ли смело на смерть пойдешь?

Или же чудом себя спасешь?

Пусть Синедрион решит,

Велика ль твоя вина!

Пусть Кайафа суд вершит,

Все получишь ты сполна!

Вот и все, его поймали! Вот и все, его поймали!

Пусть его судят! Пусть его судят!

Симон: Мир пал на коленях, лобызая твой престол,

Минута промедленья - и звездный час прошел!

Анна: Святыни в опастности, все принципы - к чертям

Не он ли призывал снести опору веры - храм?

Савл: Если он над нами высшей властью наделен,

Пускай докажет в храме, на что способен он!

Кайафа:

Мы все здесь не дети, картина нам ясна -

Устами двух свидетелей доказана вина!

Все: Воистину!

Савл: Сверхзвезда!

Все: Воистину!

Кайафа:

Ты предстанешь пред судом по обвинению во лжи,

То, что ты рожден от Бога, если сможешь, докажи!

Иисус: Ты сказал, тебе виднее!

Савл: Жалкий раб, да как ты смеешь?

Анна: Все слыхали, господа? Взять его без лишних слов!

Ай, спасибо, друг Иуда - вот плоды твоих трудов!

Все: Взять его! На суд к Пилату!

Взять его! На суд к Пилату!

Смерти достоин! Смерти достоин!

Магдалина:

Он все прощал своим врагам -

Но предал лучший друг...

Кто клялся в верности - и тот

Отрекся от него...

Он словно знал свою судьбу,

Как мне помочь ему?

Пилат и Кайафа

Пилат: Какой сюрприз, Кайафа, видеть Вас!

Что привело тебя в столь ранний час?

Кайафа:

Сейчас не время медлить, игемон -

Здесь бунтовщик, в тебе доставлен он...

Пилат: Не для тебя ль опасен он, Кайафа?

Кайафа:

Самозванец Христос - это враг Рима,

Он назвал себя царем -

Цезарю прямое оскорбленье...

Пилат: Я не вижу причин, сколь-нибудь веских

Для тебя, Кайафа, лично

Демонстрировать лояльность -

Слишком мелок вопрос...

Кайафа:

Ну что ж,

Раз для тебя вопрос неразрешим,

Придется нам направить дело в Рим...

Пилат: Постой,

Мы можем и на месте разобраться...

Пилат и Иисус

Пилат: Чей это скорбный лик у моего порога?

Кто это к нам проник?

Кайафа: Местный царь - некто Христос!

Пилат: Ах, так значит это он?

Я, признаться, удивлен -

Я видел сон, знать, в руку он...

Иудейского царя здесь впервые вижу я.

Ты вправду царь?

Иисус: Так говорят...

Пилат: Что значит твой ответ? Это пахнет бунтом!

Где ж твой набесный свет, местный царь, некто Христос?

Откуда ты родом? Кто ты по крови?

Иисус: Я точно не знаю.

Пилат: Родные есть?

Иисус: Нет никого. Я один в мире.

Пилат: Так это ты подговаривал народ на площади разрушить храм?

Иисус: Я, игемон, говорил о том, что рухнет храм старой веры

И создастся новый храм истины.

Пилат: Зачем же ты, бродяга, говорил про истину,

О которой ты не имеешь представления!

Что есть истина? Так ты утверждаешь,

Что не призывал разрушить: или поджечь?

Иисус: Разве я похож на слабоумного?

Пилат: Так поклянись, что этого не было.

Иисус: Чем ты хочешь, чтобы я поклялся?

Пилат: Ну хотя бы жизнью твоею: она висит на волоске, знай это!

Иисус: Не думаешь ли ты, что ты ее подвесил, Игемон?

Пилат: Не знаю, кто подвесил твой язык, но подвешен он хорошо.

Слушай! Ты когда-либо говорил что-нибудь о великом кесаре?

Иисус: Да, я сказал, что настанет время,

Когда не будет власти ни кесаря, ни какой иной.

Человек перейдет в Царство,

Где вообще не будет надобна никакая власть.

Пилат: И настанет царство Истины?

Иисус: Настанет, игемон.

Пилат: Что значит твой ответ? Это пахнет бунтом!

Где твой небесный свет, местный царь, некто Христос?

Волен я тебя распять,

Что прикажешь выбирать?

Тебя казнить?

Так как нам быть?

Лучше к Ироду пошлем,

В Галилее он царем.

Ты там рожден?

Пусть судит он!

Хор: Осанна, эй, санна, санна санна о,

Санна эй санна о санна!

Пилат и Магдалина

Магдалина:

Конец...

Позвольте чашу яда мне выпить за него...

Ты, игемон, велик и всемогущ,

Ты, игемон, вершитель наших судеб!

Вели помиловать, он не повинен ни в чем,

Во славу Цезаря, спаси Христа.

Я об одном молю,

Как судьбу мою...

Не губи души невинной,

Не пролей невинной крови,

Искупить грехи чужие,

Разве это преступленье?

Он лишь добра хотел,

Жаль, что не успел...

Дай мне выпить чашу эту,

Пригвозди меня к распятью,

Бей, терзай, пытай, убей меня,

Но вызволи его!

Пилат: Властью мне данной мог бы я быть милосерден...

Что я могу сделать, если он сам ищет смерти?

Местные святоши вынесли свой вердикт...

Милости к смутьяну Цезарь мне не простит!

Ну что ж, философ твой, куда он вас завел?

И сам теперь страдает из-за упрямства cвоего.

Но что печальнее всего,

Своим народом осужден,

Его раздавят и сомнут, как выжатый лимон,

Как жалкий мандарин, как жалкий мандарин,

Как жалкий, жалкий, жалкий,

Жалкий, желтый мандарин...

Уйди же! Уйди же!

Изыди прочь, оставь меня,

Ему мне не помочь!

Каждый раз я вижу, но понять не могу,

Разве можно всем дать, что дано одному?

Если б было можно отступиться ему!

У царя Ирода

Толпа: Ну-ка ясновидец, чудо сотвори

Мы тебя за это нынче выберем в цари.

Ну-ка ясновидец, чудо сотвори

Мы тебя за это нынче выберем в цари.

Видишь, как по-царски мы тебя втречаем?

Видишь, как на царство мы тебя венчаем?

Иисус: Ты видишь, отец мой небесный,

Как сбывается воля твоя?

Прости неразумных, прости этим грешным,

Не ведают, что творят...

Толпа: Ну-ка, ясновидец, встань и прорицай!

Кто тебя ударил, ну-ка отгадай!

Бедненький Иисусик, кто тебя обидел?

Бедненький Христосик наш, кто тебя обидел?

Ирод: Я безмерно счастлив познакомиться с тобой,

Ты прославился у нас, как никто другой

Исцелитель, маг и чародей,

Ходит слух, что ты - сам бог, живущий меж людей...

Итак, ты Христос, всемогущий Христос!

Я тебе поверю, но

Сделай из воды вино -

Твои чудеса

Должен видеть я сам,

Хочу чуда, Христос!

Ты не поверишь, как тебя возносят до небес!

Целый год мы говорили только о тебе,

О, как жалко, если это ложь,

Так дай и нам волшебный хлеб, что нищим ты даешь!

Ведь, ты же Христос, всемогущий Христос!

Я хотел бы поглядеть,

Как ты ходишь по воде,

Тебя мы простим,

Если выйдешь сухим.

Хотим чуда, Христос!

Что же ты молчишь, от нас скрывая свой секрет?

Или что-то есть в тебе, а в нас такого нет?

Любопытно, ты мудр не по летам,

Так докажи, что ты не заурядный шарлатан!

Ведь, ты же Христос, всемогущий Христос!

Ну прояви себя чуть-чуть,

Воскреси кого-нибудь...

И если ты не лжешь,

То чего же ты ждешь?

Мы ждем чуда, Христос!

Ах, ты не хочешь, Христос?

"Чудотворец" Христос!

Ах, как ты повесил нос,

Самозванец и прохвост!

Гоните его,

Он не смог ничего!

Гоните в шею его!

Раскаяние и смерть Иуды

Иуда: О горе, горе мне, я погубил его!

Разный сброд оплевывал и бил его,

В терниях его святая голова,

После истязаний он был жив едва!

Гибнет человек, Учитель и пророк -

Если б чем-нибудь ему помочь я мог!

Спас бы, если б смог! Спас бы, если б смог!

Симон: Свято место пусто - может, ты займешь?

Ты же знал Иисуса - разве это вождь?

Оказался жертвой собственных идей!

Был почти что богом, а теперь он где?

Люди жаждут крови, дух неистребим -

Значит и о нас еще услышит Рим!

Время придет - мы победим!

Иуда: Нет, нет, нет, нет!

Симон: Эй, Иерусалим!

Иуда: Анна и Кайафа, я же вам помог!

Я хотел, как лучше и каков итог?

Я же не хотел, чтоб началась резня!

Свет синедриона обманул меня...

Не по своей вине я выбрал этот путь,

Я счастлив был бы, если бы когда-нибудь

Смог бы снять я

Гнет проклятья!

Кайафа:

Что ты рыдаешь, наш бедный Иуда?

Долг так блестяще ты выполнил свой...

Савл: Мы победили без всякого чуда

Толпа же сама раздавила его!

Кайафа: То, что ты сделал, запомнят надолго.

Савл: Мы же твоих не забыли услуг...

Кто и когда заработает столько -

Тридцать монет за один поцелуй?

Иуда: Прочь! Возьмите их к черту!

Руки мне жжет неповинная кровь!

Он свят будет и мертвым,

А я буду проклят вовеки веков!

Я буду проклят вовеки веков,

Я буду проклят вовеки, вовеки,

Вовеки веков!

За что мне эта доля?

Или чья злая воля?

Он не бог, он - человек,

Он был мне брат, был ближе всех,

Он лучше всех нас был,

А я его убил...

Как его вернуть?

Как его спасти?

Как сказать "забудь"?

Как сказать "прости"?

Я не знаю!

Ах! Опять затмение...

Мой разум померк...

Боже, правый!

Зачем ты выбрал меня?

Зачем ты выбрал меня?

Ты убил меня!

Ты убил меня!

Боже, правый!

Зачем ты выбрал меня?

Ты убил меня!

Ты убил меня!

Боже, правый!

Зачем ты выбрал меня?

Зачем ты выбрал меня?

Хор: Прощай Иуда!

Бедный Иуда!

Суд Пилата

Пилат: Итак, Христос, молись своей судьбе!

А что же, Ирод, он не внял тебе?

Кайафа:

Мы просим Рим

Народной воле внять,

Мы все хотим

Еретика распять...

У нас закона нет обречь его на смерть,

У Рима право есть обречь его на смерть.

Пилат: Уповай же, Христос, на мою милость!

Ты толпой сброшен, смят, раздавлен -

Разве ты мечтал об этой доле?

Отвечай же, пророк,

Где твое царство?

В чем твоя сила, слава?

Иисус: У меня нет царства в этом мире,

Нет, нет, нет!

Толпа: Отвечай нам, Христос!

Иисус: Я бы вам ответил, если б только

Знал ответ!

Толпа: Пусть он скажет!

Пилат: Но ты же царь?

Иисус: Так говорят вокруг,

И может правдой оказаться вдруг...

Пилат: Но что есть правда? Есть один закон,

Ни ты, ни я - царит над миром он!

Толпа: Мы хотим его распять!

Пилат: Как вас понять? Он иудейский царь!

Толпа: У нас один царь - Цезарь!

Пилат: Его распять? Но он же не бунтарь!

Толпа: У нас один царь - Цезарь!

Распни его!

Пилат: Но я не вижу причин для казни -

Вообразил себя чудак великим -

Он просто болен, он невменяем,

Я прикажу его публично высечь!

Толпа: Распни его! Распни его!

Распни его! Пни его! Пни его!

Магдалина:

Они убьют его...

Оставьте его, отпустите!

Зачем его бьют?

Боже праведный!

Услышь и позволь

Мне принять эту боль как свою...

Иисус!

Ты свет, моя звезда!

Я знаю, ты уйдешь,

Но близок час, когда

Меня ты призовешь...

Тогда моя любовь

Преодолеет тьму

И я следом за тобой

Распятие приму!

Пилат: Слышишь, народ твой хочет тебе лютой казни.

Стоит дать знак, и суперзвезда вмиг погаснет.

Что ты молчишь, ведь близок твой смертный час!

Думай быстрее, я же последний твой шанс!

Иисус: Не тебе меня судить -

Не в твоей власти:

Надо мной есть высший суд.

Что предрешено, ты не изменишь...

Пилат: Ты фанатик, Христос...

Сам себя губишь!

Толпа: Кровь его падет на нас, Пилат!

В стране ты должен хранить порядок!

Тобою Цезарь недоволен!

Распни его! Распни его!

Распни его! Пни его! Пни его!

Пилат: Ты не просил о милости нашей.

Смерти своей ты ждешь, как спасения.

Мне остается умыть только руки -

Умри, если хочешь, наивная кукла!

Загробная ария Иуды

Кайафа:

Ради спокойствия нашей системы

Кто же из нас не пожертвует всем?

Савл: Яркая личность рождает проблемы...

Анна: Нет человека - нет и проблем

Кайафа: Казнь честолюбца на благо державы

Савл: Мученик веры навечно затих...

Анна: Лучшая память - посмертная слава

И причисление к лику святых

Кайафа:

Все мы - слуги народа,

Каждый, кто верует, жертвы поймет,

Славься, наша свобода,

В рамках которой послушен народ!

В рамках свободы послушен народ!

Народ! Народ! Послушен народ!

Фарисеи:

В рамках свободы ликует народ!

Народ! Народ! Ликует! Ликует! Ликует народ!

Все: Сверхзвезда! Сверхзвезда!

Если ты есть, то явись сюда!

Иуда: Каждый раз я вижу, но никак не пойму,

Как он хочет всем дать, что дано одному!

Было б, видно, лучше отступиться ему,

Чем ввергать всю землю в непроглядную тьму:

Если б ты пришел не вчера, а сегодня,

Мне бы не пришлось теперь томиться в преисподней!

Разве же не так?

Толпа: Разве же не так! Разве же те так!

Дай нам только знак! Дай только знак!

Сверхзвезда! Сверхзвезда!

Если ты есть, то явись сюда!

Иуда: Будда, Магомет, Илья-пророк и Христос!

Кто вас на вершины неземные вознес?

Двигали ли вы горы мановением рук?

Или для рекламы лишь проделан был трюк?

Сами ль вы затеяли нелегкое дело?

Или по велению летающих тарелок?

Толпа: Разве же не так? Разве же те так?

Дай нам только знак! Дай только знак!

Сверхзвезда! Сверхзвезда!

Если ты есть, то явись сюда!

Эпилог

Хор: Сверхзвезда! Сверхзвезда!

Если ты есть, то явись сюда!

Пилат: И вот когда вы упьетесь свей свободой,

И вас затошнит от нее -

Тогда вы снова придете ко мне,

Придете и скажете: "Прости нас, игемон,

Прости Христа ради!"

Ради Христа? Я бы простил,

Да простит ли Он?